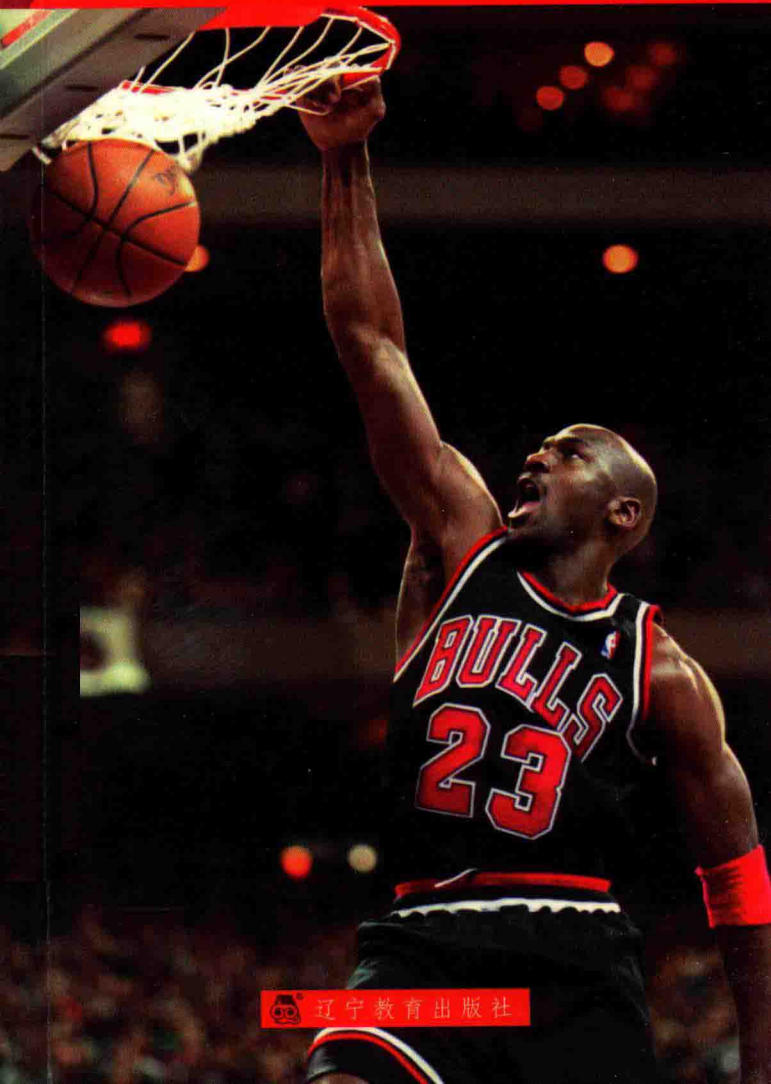


体育明星系列
CHAMPION SPORT BIOGRAPHIE

乔丹

迈克尔·鲍恩 著 张秀萍 译



辽宁教育出版社




体育明星系列

**CHAMPION SPORT
BIOGRAPHIES**

乔 丹

迈克尔·鲍恩 著 张秀萍 译

 辽宁教育出版社

版权合同登记：图字 06 - 1999 - 192 号

图书在版编目 (CIP) 数据

乔丹 / (加拿大) 鲍恩 (Boughn, M.) 著; 张秀萍译. - 沈阳: 辽宁教育出版社, 1999.9

(体育明星系列)

ISBN 7 - 5382 - 5589 - 3

I. 乔… II. ①鲍… ②张… III. 乔丹, M. - 生平事迹
IV. K837.125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 42365 号

Sport Biography Series: Michael Jordan

Copyright © 1999 by Warwick Publishing Inc., Canada and Liaoning Education Press, P. R. China.

All Right Reserved.

本书由加拿大渥维克出版公司与辽宁教育出版社共同出版, 未经出版者书面许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

辽宁教育出版社出版

(沈阳市和平区北一马路 108 号 邮政编码 110001)

沈阳新华印刷厂印刷 辽宁省新华书店发行

开本: 787 × 1092 毫米 1/32 字数: 42 千字 印张: 2 3/4 插页: 2

印数: 1—10 000 册

1999 年 9 月第 1 版

1999 年 9 月第 1 次印刷

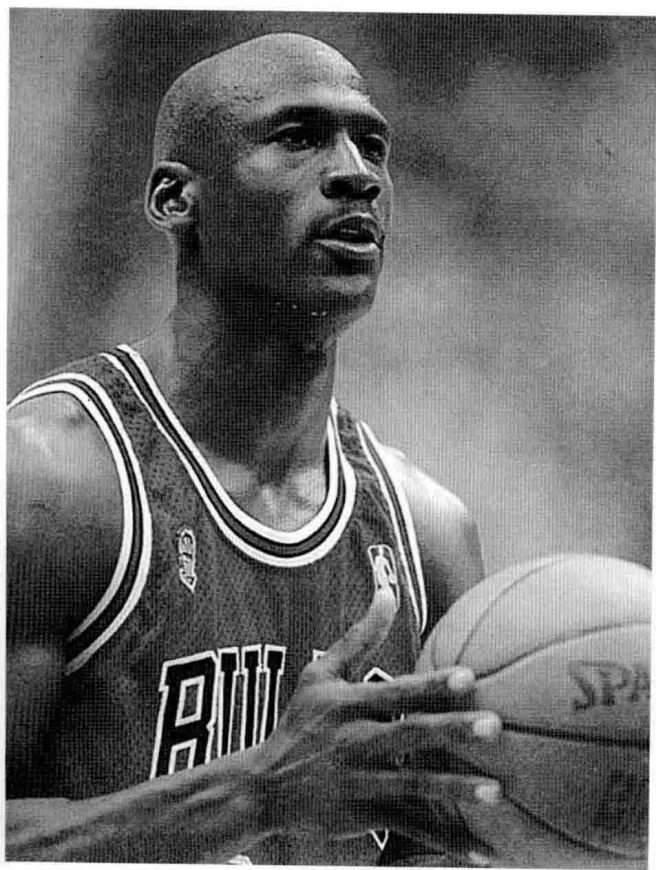
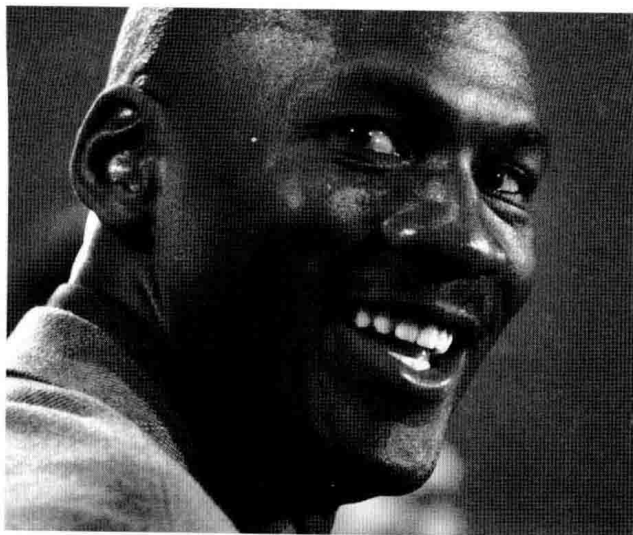
责任编辑: 闵 凯

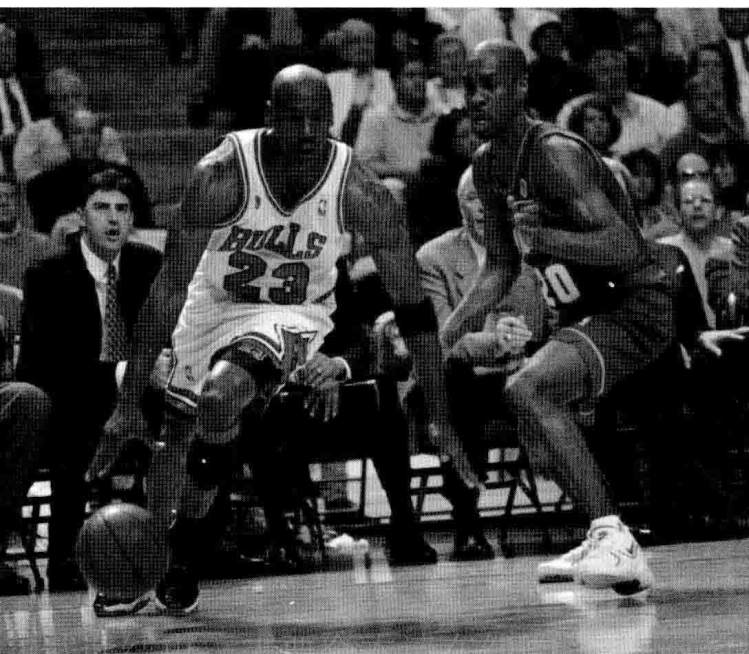
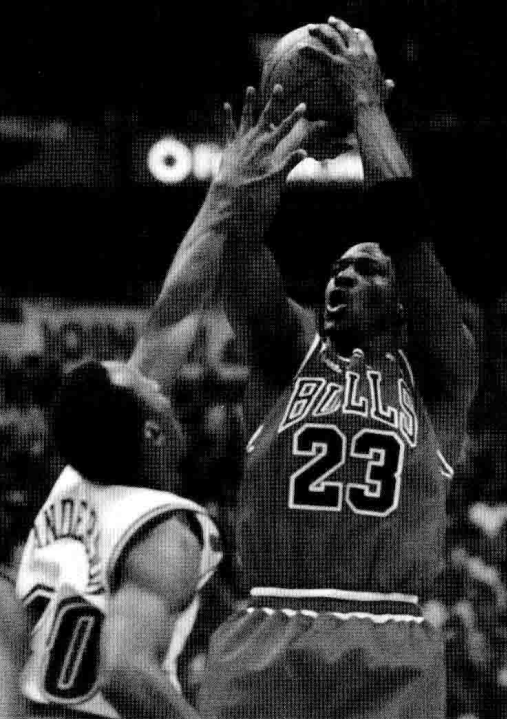
责任校对: 王 玲

封面设计: 吴光前

版式设计: 吴光前

定价: 4.80 元





简 历

乔丹

出生年月：1963年2月17日生于纽约布鲁克林区迈克尔·杰弗里·乔丹家族

身高：1.98米

体重：98公斤

大学：北卡罗莱纳大学

最喜欢的学习课程：数学

曾是北卡罗莱纳大学队1982年夺得NCAA(美国大学生篮球联赛)冠军的主力队员,1984年被芝加哥公牛队在选秀大会上,以第三名的身份选中。

篮球生涯的主要成就

1984年,当选北卡罗莱纳大学“最佳球员”,代表美国队参加1984年洛杉矶奥运会,并夺得一枚奥运会金牌。

1985年,当选NBA“最佳新人”。

1986年,在季后赛中,创下了单场比赛最高得分的NBA纪录,一场独得63分。

1988年,首次当选NBA常规赛“最有价值球员”。

1991年,再次当选NBA常规赛“最有价值球员”,并首次当选季后赛“最有价值球员”。

1992年,第三次当选常规赛“最有价值球员”,再次当选季后赛“最有价值球员”,参加1992年巴塞罗那奥运会,再夺金牌。

1993年,第三次当选季后赛“最有价值球员”。

1996年,于11月30日创下了其NBA生涯第25000分的纪录,第四次当选为季后赛“最有价值球员”;当选为“NBA50杰”。

1997年,第五次当选季后赛“最有价值球员”。他是芝加哥公牛队历史上最出色的得分手,共为球队贡献了26920分,助攻4729次,抢断2165次(从1984-1985赛季到1992-1993赛季和1994-1995赛季到1996-1997赛季)。

目 录

简历	
引言	1
第一章 伟大的标志	9
第二章 小荷露角	21
第三章 学会承担	35
第四章 攀登高峰	45
第五章 巅峰与低谷	55
第六章 尝试棒球	63
第七章 重出江湖	73
篮球术语	81

引 言

在做棒球梦的岁月里，人们对我的期望更多的是一种良好的祝愿，他们衷心地替我呐喊助威，即便在他们的心中并不知道我能否成为他们期望的那样出色。

——迈克尔·乔丹

选自《重树自我：乔丹史诗》

那是1994年4月的一天，太阳刚刚下山，夜色朦胧中，球场纷纷亮起了照明的电灯。这是美国南部一个并不起眼的小棒球场公园内，一眼望去，可以看到灯光下，不少球迷正在球场附近的树丛中吃着自带的快餐，在争取比赛前让自己充足“电”，以便届时有足够的力气为自己的球队呐喊助威。今天晚上，主队格兰维尔勇士队——一支亚特兰大的农场球队将迎战另一支来自芝加哥的农场球队——伯明翰男爵队。

这是AA南部棒球联赛中的一场比赛，从世界棒球大赛的角度看，这种比赛只能算小菜一碟。然而，对当地的球迷来说，这却是个难忘的美好时光，公园里空气清新，夜幕之中的球场小路透着迷人的气息。

2 体育明星系列

对于这场比赛，球迷们情有独钟。通常，勇士队的比赛顶多只能吸引约 1000 名球迷，可今晚却来了近 8000 名球迷，人行道上已被挤得满满的。人们正在期待着一件特殊的事情发生……

当伯明翰男爵队出场时，球场里一片欢呼声。人们看到了身穿 45 号球衣的选手跑到了右场边的位置上，全场球迷站了起来，叫着，喊着他的名字，仿佛他是一位棒球场上的超级明星。

事实上，他的确是一名超级明星。今晚，在南部小镇为一支农场棒球队穿上 45 号球衣的人，正是当今被公认为最伟大的篮球运动员的“飞人”——迈克尔·乔丹。

年仅 30 岁的他已经 3 次当选为 NBA “最有价值的球员”，而最后一次则是在他穿上这件 45 号球衣的前几个月得到的。

在 1983 年和 1984 年，他还荣获过 NCAA “最有价值球员”称号，1985 年还获得过 NBA “最佳新人”称号，1988 年还当选为 NBA “最佳防守队员”。从 1985 年到 1993 年，每年他都被球迷选进 NBA 全明星队。1984 年和 1992 年，他两次代表美国出征奥运会，并两夺金牌，不少人相信，他是美国最杰出的运动员之一。

45 号迈克尔·乔丹是 NBA 篮球迷们心中

的偶像，不过，他是 AA 南部联盟一支农场队中的新人也是事实。许多人不禁要问：像他这样一位亿万富翁、美国许多公司的形象代表、孩子们心中的偶像、电影明星和美国总统的朋友，怎么会到南卡罗莱纳一个棒球公园里参加这种不起眼的棒球联赛的呢？

这不是很容易找到答案的问题。他的众多篮球迷都在寻找答案。电台和报纸仍在呼吁这位篮球巨星重返芝加哥，重返公牛队和 NBA。为此，迈克尔·乔丹正承受着巨大的压力，然而乔丹想走自己的路，尽管几乎全世界的球迷都困惑他为何激流勇退改换门庭去打棒球，但他却已经决定这么做了。

迈克尔·乔丹是在 1984 年成为 NBA 球员的，他在当年的选秀大会上被芝加哥公牛队挑中。在此之前，许多对 NCAA 感兴趣的人已经认识了这位勤奋的年轻球员。1982 年，在北卡罗莱纳大学刚打了一场篮球的他被评为大西洋赛区的“最佳新人”。1983 年，《体育新闻》又将他评为当年“最优秀的大学运动员”。同年，他就转为职业选手，在 NBA 选秀中以第三名被芝加哥公牛队挑中，在他之前入选的则为山姆·鲍伊和哈·奥拉朱旺。

篮球是大个子的运动，在 1983 年的 NBA 选秀中，鲍伊和奥拉朱旺之所以更受

4 体育明星系列

青睐，原因就是他俩个子和块头都比乔丹高大。在 NBA 中，许多球员身高都达 2.13 米以上，体重则达到了 100~120 公斤。当然，身高并不是惟一的指标，虽然，篮球号称是“非身体接触”项目，但事实上，在比赛中利用身体优势给对方制造麻烦是每一支球队都使用的技战术。每一位想投篮的选手都必须穿过对方大块头的阻挡。因此，当年身高仅 1.91 米，体重仅 91 公斤的乔丹相形见绌，显得身体条件“差”了一点。

然而，拥有 1 号和 2 号选秀权的波特兰开拓者队和休斯敦火箭队当年之所以放弃乔丹，根本原因是他们都不知道乔丹有秘密武器——在篮球场上他会“飞”。这足以弥补他身体不够高大魁梧的缺陷。

事实上，在乔丹家族中，他们都不是那种特魁梧的，但家里人都有一个特点——爱好体育。乔丹的父亲詹姆士·乔丹总是鼓励他的孩子们在球场上要竭尽全力地拼抢。在孩提时代，“飞人”乔丹并不只玩篮球，他曾经在小棒球联盟中打棒球，并梦想着有一天成为职业棒球明星。然而，当有一天他在北卡罗莱纳的埃尔姆斯利·莱尼中学的篮球队中找到一席之地之后，他就再也没有回头。

身材并不十分理想的乔丹开始了体能和

体型的训练，他从不间断地到体育馆内有目的地健身，做举重和力量训练。虽然父亲告诉他，他正长身体，会自然长高长大，不必操之过急，但乔丹仍苦练不止。当读到高中时，乔丹已不仅仅只是一名校篮球队的队员，他已成为队中的明星，并率领球队拿到了有史以来的第一个区赛冠军。乔丹的篮球天赋已显现出来。

至此，乔丹再也没有任何后顾之忧，他看到了自己的潜能。从莱尼中学毕业后，他进入了北卡罗莱纳大学，在那里他由著名教头迪恩·史密斯执教的大学篮球队中效力。在大学队的3年中，他又首次率领球队夺得了NCAA冠军。之后，他进入了NBA，成为芝加哥公牛队的球星，创造了一个又一个的奇迹。

他6次当选为NCAA总决赛“最有价值球员”，5次当选为NBA常规赛“最有价值球员”，他是公牛队历史上的得分最多的球员，共拿下过29 000多分。他还9次入选了NBA最佳防守阵容，12次在NBA全明星赛上露面，并3次当选全明星赛“最有价值球员”。他还创下了连续788场比赛得分均为2位数的NBA纪录，从而打破了由NBA老球星贾巴尔保持的纪录。他还在8年中，6次率领公牛队登上了NBA冠军宝座。

6 体育明星系列

伴着他在球场上的成功，荣誉和名望随之而来。迈克尔·乔丹成为了当今世界体坛最受球迷爱戴的超级巨星。无论他出现在哪里，都有球迷找他签名。无论在商店或其他公共场所，他总是被成百上千的球迷团团围住，球迷都以一睹他的真人为快乐，这样，他们就可以对朋友说，他们见到过了“飞人”乔丹。

功成名就也给乔丹带来了巨大的财富。像耐克这样的体育财团和像切里奥斯这样的食品公司均争相邀请他当公司的形象代表，几乎一夜之间，乔丹便成了亿万富翁。每一回，他的新广告海报露面，知道他的人也越来越多了。

常言道，人怕出名猪怕壮，当然，名人也有名人的烦恼。乔丹也不得不为自己的出名付出代价。乔丹曾告诉过球迷这样一件事。一次当他开车遇红灯，在等待绿灯信号时，一位开车的球迷发现了他，居然下车要他签名，从而造成了交通堵塞。像这样因出名而惹来的不便有许许多多。出名后的“飞人”乔丹根本无法像普通人一样生活，他无法自由自在地去商店购物，也无法潇洒地陪家人逛公园。因为一旦他出现在哪里，哪里就会有一群球迷围观。

不少球星对此不介意，但乔丹却对此有

些不适应。对他来说，在这个世界上，除了他的家庭，他最在意的就是打篮球。然而，随着功成名就，他突然发现自己发挥在篮球方面的才能也受到了无形的限制。

对迈克尔·乔丹来说，赢得比赛是件十分兴奋的事，但学习和让自己不断进步同样让他激动，他喜欢掌握某项体育运动的那种感觉。他常称之为“爬楼梯”。他有了钱，有了名气，但却觉得自己对篮球的冲动在不知不觉中丢失了，他觉得自己似乎被成功束缚了，有时面对球场，他会有一种迷惘。

于是，他开始思索：当你达到事业巅峰的时候，该怎么办？当你已破了前人的纪录之后，该怎么办？当所有的人对你仰着头看时，当你觉得自己无处可躲藏时，你又该怎么办？

在许多情形下，明星们会一直这么走下去，直到该退役的日子到来。难道没有别的选择吗？对大多数人而言，也许没有。然而，“飞人”乔丹不属于大多数，除了精湛的球艺和超人的天赋之外，乔丹还拥有非凡的勇气和毅力。面对生活的挑战，乔丹拥有超人的胆识和勇气。

没有人知道在那天晚上，身穿45号球衣，站在棒球公园赛场上的新人迈克尔·乔丹在等待比赛开始时，究竟想些什么，但有

8 体育明星系列

一件事是肯定的，那就是迈克尔·乔丹正在做一件他十分喜爱的事：他正在玩孩提时代他就曾欲罢不能的棒球运动。

第一章 伟大的标志

谁能说计划对我们无用？

——迈克尔·乔丹

选自《名利场》1998年10月

1891年，在美国马萨诸塞州的斯普里菲尔德，住着一位来自加拿大安大略省一个小镇的名叫詹姆士·纳史密斯博士。一天，突发奇想在一个体育馆的球场两端各安装起了两个篮球架，他的想法是组织两支球队，将球投入篮架上的篮筐内进行对抗赛。

当时，这位体育馆的体育部主任正在寻找一种新的体育项目，让人们在马萨诸塞州寒冷的冬日里，也可以有一个娱乐玩耍的地方。他万万不曾想到，百年后的今天，他当初毫不经意的创造，当时的朋友称为“纳史密斯球”的运动如今已成为风靡全球的体育项目。

当然，自打纳史密斯博士组织两支球队至今，篮球运动已经历了许许多多的变化。世界上第一场篮球赛是于1892年2月举行

的，两支球队的名称分别为斯普菲尔德中心和阿默里山丘队，首场比赛双方2比2言和。一个月之后双方再战，阿默里山丘队以1比0胜出。

在那时，比赛节奏比现在慢多了，原因是当时的比赛规则是在每一次投篮时均由一名中锋来投篮。每场得分达20分已经是无法想象的了，拿下40、50或者60分那根本是不现实的。同样，黑人选手和白人选手同场竞技也是不可能的。

当迈克尔·乔丹开始涉足篮球运动时，这项运动已经走过了很长的一段时间。60年代还不满10岁的小乔丹就开始打篮球，他的第一个球场是他在北卡罗莱纳的威尔明顿父母家中的后院。当时，迈克尔·乔丹的哥哥拉里对篮球很喜欢，于是父亲詹姆士·乔丹决定在自家后院里建起了一个篮球架。老乔丹热爱体育运动，总是鼓励他的孩子们好好练球。

不久，乔丹家的后院成了邻居孩子们的天堂，许多孩子都来后院打球。看着越来越多的孩子，老乔丹决定在后院再建一个篮球架，从而使后院成了一个真正的篮球场。孩子们将这个球场称作“炸弹架”。没过多久，两个篮架之间的草坪就消失了，泥地被孩子们踩得像水泥地一样结实。